Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

Band: - (1971)

Rubrik: Situación financiera

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

IV. SITUACIÓN FINANCIERA

1. NOTA DE INTRODUCCIÓN

En el ejercicio de 1971 se han destacado los dos hechos trascendentales siguientes tocante a la situación financiera del CICR:

- mensaje del Consejo Federal Suizo de fecha 8 de septiembre de 1971 a la Asamblea Federal, relativo a las contribuciones asignadas por la Confederación al Comité Internacional de la Cruz Roja;
- entrega el 29 de junio de 1971 por el Gobierno de los Estados Unidos de América de una contribución extraordinaria de un millón de dólares.

Parece útil examinar con más detalle el significado de ambos acontecimientos.

El Consejo Federal Suizo expuso en su mensaje las razones que han motivado el que el CICR mantenga delegaciones en diferentes partes del mundo. Recuerda también que los conflictos planteados han obligado al CICR a efectuar varias intervenciones de envergadura en el curso de los últimos años. Por último, en cumplimiento de un mandato que le fuera confiado en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada en Estambul en 1969, el CICR procedió a la elaboración de reglas destinadas a completar el derecho humanitario en vigor.

Estas circunstancias han entrañado un desarrollo considerable de las actividades del CICR y el correspondiente aumento de sus gastos, incremento al que la Confederación Helvética ha contribuido de manera preponderante por medio de subvenciones que superan en mucho sus contribuciones anuales ordinarias.

La evolución de las actividades del CICR ha obligado al Comité Internacional a reexaminar la estructura de su financiamiento con el interés de asegurar, a la vez, la estabilidad del financiamiento de su estructura permanente y la flexibilidad necesaria en los medios complementarios que hayan de aplicarse según la evolución de los conflictos. Eln uevo sistema de financiamiento se explica en el

cuadro anexo al mensaje que se reproduce en el Cuadro I del presente Informe de Actividad.

Teniendo en cuenta este sistema de financiamiento, el Consejo Federal ha propuesto a las Cámaras que se aumenten los 2,5 millones de francos, en concepto de contribución anual regular de la Confederación Helvética, a 7,5 millones de francos, destinados al financiamiento de la estructura permanente del CICR y que, además, se asigne a esta institución contribuciones complementarias hasta 5 millones de franços anuales para financiar su estructura temporal, es decir, los gastos ocasionados por la contratación eventual del personal suplementario para acciones especiales. Complementaba tales propuestas otra para transformar en subvención única el anticipo de 10 millones de francos, concedido en 1968, que se había agotado rápidamente. En la conclusión a que llegaba, el Consejo Federal destacaba que estas diferentes propuestas tenían por finalidad regularizar más bien una situación, que se había impuesto por el desarrollo mismo de las circunstancias, que aumentar el apoyo financiero que la Confederación Helvética concedía efectivamente al CICR desde hacía años.

Las propuestas del Consejo Federal fueron adoptadas por el Consejo de Estados en diciembre de 1971, y por el Consejo Nacional, en 1972. Dado que el nuevo régimen financiero había de entrar en vigor en 1972, la Confederación Helvética concedió al CICR a finales de 1971 otra contribución extraordinaria de 4,1 millones de francos, para que el Comité Internacional pudiera proseguir su misión.

El nuevo sistema de apoyo financiero prestado por el Gobierno suizo, al igual que la nueva estructura financiera (véase el cuadro I), que por primera vez aparecerán en las cuentas correspondientes al ejercicio de 1972, proporcionarán indudablemente al CICR una mayor estabilidad en la financiación de su estructura permanente, al propio tiempo que la flexibilidad necesaria en cuanto al personal de refuerzo que haya de contratar con cáracter temporal en sus delegaciones. Así y todo, no por ello es menor la necesidad de que los demás Gobiernos incrementen substancialmente las contribuciones anuales que asignan al Comité Internacional para que pueda sufragar su estructura permanente. El CICR desea que estas contribuciones, que actualmente alcanzan la cifra de 2,2 millones de francos suizos, lleguen a un total de 7,5 millones en el curso

de los próximos tres años, lo que le permitiría hacer frente a la vez al inevitable aumento de sus gastos fijos, debidos al aumento de los costos, y a restablecer un equilibrio conveniente entre el apoyo aportado por el país de origen y el de los demás países signatarios de los Convenios de Ginebra.

Con la finalidad ya de conseguir un mejor equilibrio entre las contribuciones de los distintos países, se han entablado conversaciones entre el CICR y el Gobierno de los Estados Unidos para que este último intensifique su apoyo financiero a la estructura permanente. El Gobierno estadounidense, deseoso de proseguir su ayuda, generosamente prestada ya en los últimos años en acciones de gran envergadura, concedió al CICR a finales de junio de 1971 una contribución especial de un millón de dólares destinada a toda su actividad humanitaria en el mundo.

De los 4 millones de francos suizos que aproximadamente representa esta contribución, 1,5 millones se asignaron para atender a gastos correspondientes a 1971, y se ha previsto atribuir una cantidad equivalente para financiar en 1972 gastos de la estructura permanente.

Análisis del balance y de la cuenta de resultados

Balance

El análisis del balance (véase cuadro II) no necesita comentario particular, salvo para indicar lo siguiente:

— una vez que entre en vigor el nuevo sistema de contribuciones al CICR por parte de la Confederación Helvética, las partidas que figuran en el Activo en concepto de gastos de acciones de socorro con cargo a anticipos especiales (« Gastos de acciones por cubrir ») se anularán y ya no figurarán en los próximos balances, lo mismo que la partida « Anticipo de la Confederación » que aparece en contrapartida en el Pasivo del balance bajo el concepto de « Deudas a largo plazo »;

- la partida « Reserva general », que figuraba en el Pasivo del balance por 5.644.000 francos, se ha dividido en dos partidas:
 - « Reserva general » 644.000 francos
 - « Reserva especial » 5.000.000 francos

Esta última reserva, correspondiente al saldo de la contribución extraordinaria de 8 millones de francos efectuada por el Gobierno suizo en favor del CICR a principios de 1970, fue utilizada en el curso de 1971 para completar el financiamiento de la estructura permanente;

La « Reserva especial », en cambio, se ha engrosado con:

- la parte todavía sin utilizar con cargo a la contribución extraordinaria del Gobierno de los Estados Unidos, es decir, 2,5 millones de francos suizos;
- una asignación procedente del resultado del ejercicio de 1971, que representa 410.461,04 francos, por lo que el nuevo saldo es de 2.910.461,04 francos en 31 de diciembre de 1971.

Cuenta de resultados (presupuesto anual)

Gracias a los donativos extraordinarios recibidos del Gobierno suizo y del Gobierno estadounidense, el CICR ha podido cerrar sin déficit el ejercicio de 1971, tras haber procedido a las amortizaciones extraordinarias indispensables de la partida « Activo inmovilizado », constituyéndose, incluso, las reservas necesarias para asegurar su financiamiento en 1972 (véase el cuadro III). No hay que olvidar, empero, que el financiamiento regular sigue siendo insuficiente para cubrir los gastos de la estructura permanente y que el CICR habrá todavía de conseguir un aumento substancial de sus ingresos regulares para atender los gastos de esta estructura a partir de 1973, a pesar de que no se prevea aumentar el personal permanente.

Al igual que en 1970, la cuenta de resultados engloba los ingresos y los gastos de la estructura permanente y de la estructura temporera, estructura ésta que se dispondrá de forma distinta a partir del año 1972.

En el cuadro IV se indica el detalle de las contribuciones recibidas de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja.

Fondo para acciones de socorro (que no figuran en el presupuesto anual)

En el cuadro V se resume el movimiento de este fondo especial, que conviene recordar, se engrosa principalmente con la colecta entre la población suiza y con otros donativos que proporcionan donantes para acciones de socorro.

Los gastos corresponden integramente a los socorros médicos y materiales distribuidos por los delegados del CICR en sus actividades regulares.

Gastos por acciones ocasionales

En el cuadro VI figuran los gastos que también se han efectuado para liquidar las antiguas acciones de Nigeria y Jordania, así como los primeros desembolsos con motivo del conflicto entre la India y el Paquistán, y que corresponden a partir del 1 de diciembre de 1971 a las actividades ocasionales, dado el volumen que ha alcanzado esta acción.

Otros Fondos administrados por el CICR

Como todos los años, en el cuadro VII figuran los balances y cuentas de resultados de los fondos administrados por el CICR, y de los cuales dispone de conformidad con el correspondiente estatuto.

Informe de verificación

Las cuentas han sido revisadas por la Société fiduciaire romande Ofor, miembro de la Chambre suisse d'experts comptables, la cual presentó en fecha 25 de febrero de 1972 el informe que figura en las páginas 141-143.

Financiamiento del CICR

Estructura permanente	Estructura temporera (complementaria)	Actividades ocasionales
Protección de las víctimas de conflictos (sólo personal dirigente del CICR destacado en misión). Agencia Central de Informaciones. Planificación de misiones de socorro. Reafirmación, desarrollo, interpretación y difusión de los principios de la Cruz Roja y del derecho humanitario. Representación del CICR, definición de su línea de conducta. Coordinación con Organismos internacionales. Información. Publicaciones. Servicios técnicos. Administración y Finanzas.	Protección de las víctimas de conflictos (delegados temporeros, especialmente médicos, destacados en misión, y empleados locales) Organización de Conferencias Internacionales (personal complementario)	Socorros a las víctimas de conflictos: cuidados, transportes, envío de medicamentos, víveres, ropa y albergue.
228 funcionarios de plantilla	32 delegados contratados por tiempo determinado 84 empleados locales	Personal contratado en nú- mero variable por plazo breve, según las necesidades
11,6 millones presupuesto para el ejercicio de 1	Varía según las actividades Presupuesto especial para cada operación	
continuos	variables	ocasionales
+ o -10% anual, según aumente o disminuya la estructura permanente	De la mitad al quíntuplo, según la evolución de los conflictos; es previsible el personal de refuerzo para Conferencias	Imprevisible
Ha de ser regular	Habrá de asegurarse, aunque varíen los gastos	Financiamiento ad hoc
Se garantizará la independencia del CICR en medios	Se atribuirán al CICR los medios recibidos para la operación	
Informe anual de gestión	Informe anual de gestión y justificación del programa temporal emprendido	Informe <i>ad hoc</i> sobre cada intervención
Contribuciones anuales ordinarias	Subvención anual	Donativos por llamamientos especiales
	Protección de las víctimas de conflictos (sólo personal dirigente del CICR destacado en misión). Agencia Central de Informaciones. Planificación de misiones de socorro. Reafirmación, desarrollo, interpretación y difusión de los principios de la Cruz Roja y del derecho humanitario. Representación del CICR, definición de su línea de conducta. Coordinación con Organismos internacionales. Información. Publicaciones. Servicios técnicos. Administración y Finanzas. 228 funcionarios de plantilla 11,6 millones presupuesto para el ejercicio de 1 continuos + o -10% anual, según aumente o disminuya la estructura permanente Ha de ser regular Se garantizará la independencia del CICR en medios Informe anual de gestión	Protección de las víctimas de conflictos (sólo personal dirigente del CICR destacado en misión). Agencia Central de Informaciones. Planificación de misiones de socorro. Reafirmación, desarrollo, interpretación y difusión de los principios de la Cruz Roja y del derecho humanitario. Representación del CICR, definición de su línea de conducta. Coordinación con Organismos internacionales. Información. Publicaciones. Servicios técnicos. Administración y Finanzas. 228 funcionarios de plantilla 228 funcionarios de plantilla 32 delegados contratados por tiempo determinado 84 empleados locales 11,6 millones presupuesto para el ejercicio de 1971 : 16,7 millones continuos variables + o -10% anual, según aumente o disminuya la estructura permanente Continuos Protección de las víctimas de conflictos (delegados temporeros, especialmente médicos, destacados en misión, y empleados locales) Organización de Conferencias (personal complementario) 1nternacionales (personal complementario) 32 delegados contratados por tiempo determinado 84 empleados locales 5,1 millones presupuesto para el ejercicio de 1971 : 16,7 millones Ha de ser regular Ha de ser regular Habrá de asegurarse, aunque varíen los gastos Se garantizará la independencia del CICR en cuanto a la utilización de los medios Informe anual de gestión y justificación del programa temporal emprendido

Balance en 31 de diciembre de 1971

	(Estado	resumido
ACTIVO	1971	1970
ACTIVO DISPONIBLE	4.749	734
ACTIVO A CORTO PLAZO — Títulos e inversiones	7.496 1.859 387 	10.794 1.771 464 13.029
ACTIVO INMOVILIZADO — Existencias para primeros auxilios	146 381 <i>527</i>	162 657 819
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	532	482
FONDOS FIDUCIARIOS — Deudores	3.244 536 3.780 2.050 3.036 6.014 723 763 256 (2.842) 10.000	4.528 2.334 6.862 2.050 3.036 6.014 723 763 256 (2.842) 10.000
TOTAL	29.330	31.926
DEUDOR POR FIANZA	400	400

CUADRO II

comparado con relación al de 31 de diciembre de 1970

en miles de francos suizos)		
PASIVO	1971	1970
DEUDAS A CORTO PLAZO — Acreedores	1.740	2.132
— Cuentas transitorias (regularización) del Pasivo	556 2.296	588
DEUDAS A LARGO PLAZO — Anticipo de la Confederación	10.000	9.500
ASIGNACIONES DIVERSAS	488	452
FONDOS PARA ACCIONES DE SOCORRO — Disponibles	806 3.402 4.208	996 752 1.748
FONDOS FIDUCIARIOS — Créditos bancarios y proveedores	3.244 — 536 3.780	4.528 1.773 561 6.862
FONDOS PROPIOS — Reserva general	644 2.911 — 3 3.558	2.645 5.000 (2.001) 5.644
— Reserva para conflicto generalizado	5.000	5.000
TOTAL	29.330	31.926
FIANZA	400	400

Cuenta global de gastos por actividades

comparada con los resultados de 1970

ESTRUCTURA PERMANENTE	E	n francos suiz	os
GASTOS	Resultado	Resultado	Presupuesto
Actividades llevadas a cabo por:	1970	1971	1972
COMITÉ, SECRETARÍA DE LA PRESIDENCIA	555.505	612.415	646.575
SECRETARÍA GENERAL	195.915	247.549	226.465
DEPARTAMENTO DE PRINCIPIOS Y DERECHO:			
Dirección Crónica y Revue Internacionale	337.733	407.476	435.155
Delegado ante Organizaciones internacionales	33.591	118.935	160.105
División Jurídica	422.647	1.086.342	691.065
División de Difusión y Documentación	790.168	531.441	618.495
DEDARTAMENTO DE OPERACIONES	1.584.139	2.144.194	1.904.820
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES Dirección, División de Logística y			
Servicio de Delegaciones	934.560	1.085.369	1.386.803
Europa y América del Norte	686.967	321.421	293.702
África	567.695	871.732	833.010
Asia — Oceanía	1.879.938	2.330.698	2.118.390
Oriente Medio	4.090.440	3.377.122	3.117.825
América Latina	247.645	434.524	565.050
Agencia Central de Informaciones	639.067	666.441	705.332
OTROS SERVICIOS	9.046.312	9.087.307	9.020.112
División de Prensa e Información	504.648	608.100	1.054.840
División de Personal	760.417	768.871	524.655
División de Finanzas y Administración *	2.546.066	3.276.556	3.499.996
	3.811.131	4.653.527	5.079.491
COSTE DE ACTIVIDADES	15.193.002	16.744.992	16.877.463
OTROS GASTOS		129.556	
ASIGNACIONES:			
Intervenciones urgentes			500.000
Ajuste de sueldos según índice económico Nuevas instalaciones, edificios y estación de			400.000
radio			200.000
Estudios de organización a largo plazo			150.000
			1.250.000
AMORTIZACIÓN EXTRAORDINARIA	423.250	180.000	
TRANSFERENCIA A LA RESERVA ESPECIAL		410.461	
RESULTADO	15,616,252	17.465.009	18.127.463
Remanente de ingresos transferido a reserva		3.1.1.20.00	
general		3.568	
TOTAL	15.616.252	17.468.577	18.127.463
* Se incluyen en esta división las cargas sociales para el personal, a saber: 1970: 541.787,— 1971: 530.223,— 1972 (cantidad presupuestada): 656.500,—			

y de ingresos en el ejercicio de 1971

y el presupuesto de 1972

ESTRUCTURA PERMANENTE	E	n francos suiz	os
INGRESOS	Resultado 1970	Resultado 1971	Presupuesto 1972
Contribuciones: Gubernamentales: Suiza: contribución anual contribución extraordinaria anticipo en cuenta corriente	3.000.000	2.500.000 9.100.000 11.600.000	7.500.000 4.275.417 11.775.417
USA : contribución extraordinaria Europa	1.138.523 145.200 317.800 72.900	1.432.187 1.135.205 209.765 292.280 65.915 438.050 15.173.402	1.500.000* 1.191.215 176.665 332.280 63.325 436.515
De Sociedades nacionales de la Cruz Roja	737.610 11.912.533	836.225 16.009.627	800.000
Contribuciones de origen privado	339.227	363.860	350.000
Donativos y legados no asignados	643.794	410.461	150.000
Rentas financieras propias	719.884 13.615.438	684.629 17.468.577	949.125 17.724.542
RESULTADO Transferencia con cargo a la reserva general .	2.000.814	e	402.921
TOTAL	15.616.252	17.468.577	18.127.463
* Se ha transferido un millón para 1973	•	,	

Estado de las contribuciones de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales para 1971

	Francos suizos			
Países	Gobiernos			edades onales
	Recibido	Por recibir	Recibido	Por recibir
Afganistán		,	700	9
Argelia	5.000 235.900		6.000 55.860	
Arabia Saudita	24.600	72.000	39.875 13.500	6
Barbados	4.080	10.800 6.400	12.500 3.000 1.500	
Botswana	6.000 4.000	11.700	6.250	
República Khmer (Camboya)	4.000	3.750 80.000	2.200	
Centroafricana (Rep.)	2.450 15.465	3.000	12.000	
Corea (República Popular Democrática de) Corea (República de)	24.000		2.000 7.300 480	
Costa de Marfil	3.260	44 700	3.200 3.000	5.700
Chile	2.980	11.700	e e	5.700
Dinamarca	57.260 1.595		3.000 2.580	4.000
España	195.000	8.000	12.000 204.000	

¹ Véase también contribuciones extraordinarias.

	Francos suizos			
Países	Gobiernos		Sociedades nacionales	
	Recibido	Por recibir	Recibido	Por recibi
Etiopía			3.305	
Filipinas	30 695	12	16 635	
Finlandia	30.895		3.000	
Francia	171.515		43.730	
Gambia				
Ghana	5.865			
Grecia	17.025		14.000	
Guatemala			2.155	
Guayana	6.165		255	
Haití			2.265	
Honduras		3.900	2.200	
Hungría	2.000	5.555	4.000	
India		42.700	1.565	
Indonesia		15.000		3.200
Irak			5.915	0.200
Irán	25.000		18.925	
Irlanda	10.000		4.960	
Islandia	2.500		2.000	
Israel	15.025		2,000	1
Italia		85.000		
Jamaica	2.455			
Japón		58.500	54,390	
Jordania	11.935		0.1000	2,720
Koweit		50.000		
Líbano	15.985		3.860	
Liberia		19.500	5.555	1.950
Liechtenstein	15.000	101000		3.600
Luxemburgo	4.000		5.000	0.000
Malasia	11.000		0.000	
República Malgache	5.650			
Malta				
Marruecos	14.280			
México	17.280		-	
Mónaco	5.045		3.500	
Mongolia	5.5.5	1.000	3.333	
Nepal	1.880			
Nicaragua	4.080			2.500
Nigeria		6.000		2.700
Noruega	23.020			
Nueva Zelanda	27.315		11.390	
Países Bajos	50.000		35.000	
Pakistán				

	Francos suizos				
Países	Gobie	Gobiernos		edades onales	
	Recibido	Por recibir	Recibido	Por recibir	
Daví			4.250		
Perú	30,000		4.250 15.000		
Portugal	15.000		1.000		
República Árabe Unida	10.000	39.000	1.000		
República Dominicana		33,333	2.905		
República Sudafricana	46.000		14.380		
Rumania			10.280		
Reino Unido	152.880		29.835		
San Marino	2.720		2.720		
Senegal		2.000		2.000	
Sierra Leona	6.595				
Siria	4.650		2.325		
Suecia	158.920	9		10.000	
Suiza ²	2.500.000				
Tanzania	3.115 18.000		6.000		
Tailandia	18.000		0.000		
Togo	2.185				
Túnez	2.000			3.000	
Turquía	2.000		16.300	0.000	
Uganda		2.900			
URSS			16.250		
Venezuela					
Viet-Nam (República Democrática)			2.205		
Viet-Nam (República de)				10	
Yugoslavia		2.500	3.000		
Zaire		9.750			
Total parcial	4.049.265	545.100	783.490	41.370	
•					
Regularización de años anteriores, según	46.050		11 005		
el siguiente cuadro complementario	46.850		11.365		
			Springer by market and	17 - 10 15 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 -	
Total de las contribuciones	4.096.115	545.100	794.855	41.370	

² Véase también contribuciones extraordinarias.

REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES

	Francos suizos	
Países	Gobiernos	Sociedades nacionales
Brasil		1.000
Chípre	1.490	
Costa de Marfil	3.200	
España	005	4.575
Gambia	985	
Alto Volta	370	
India (diferencia 1970)	(2.095)	
Italia (diferencia 1970)	(375)	
Jamaica	2.590	al.
Japón	2.000	5.690
Liberia	21,600	
Malawi	2.1000	100
Mongolia	1.000	
Nepal	1.140	
Nigeria		
Países Bajos	10.000	
Madagascar	1.945	
Senegal	5.000	
Total	46.850	11.365

CONTRIBUCIONES EXTRAORDINARIAS

	Frs.s.
Países	Gobiernos
¹ Estados Unidos (un millón de dólares)	3.932.187
² Suiza	4.100.000
	8.032.187

Fondo especial para acciones de socorro

	Frs.s.	Frs.s.
Resumen del movimiento en 1971		
1. SALDO A CUENTA NUEVA EN 1 DE ENERO DE 1971		1.748.241
2. INGRESOS EN 1971		
2.1 Producto neto de la colecta entre la población suiza 2.2 Otros donativos atribuidos a acciones de socorro particulares	785.010 1.855.638 163.200 25.542	2.829.390
3. GASTOS EN 1971 Gastos de compra y de transporte de socorros repartidos de acuerdo con las zonas de intervención siguientes: — Europa		a a
- América Latina	, "	
urgencia (material de cura)		(2.026.578)
4. REMANENTES DE FONDOS DE LAS ACCIONES DE NIGERIA Y JORDANIA	396.226	
5. NUEVA ACCIÓN INDIA-PAQUISTÁN	620.016	
6. ACCIÓN ESPECIAL PARA MANUALES ESCOLARES	640.617	1.656.859
		4.207.912

Estructura ocasional

RESUMEN DEL MOVIMIENTO EN 1971

		Francos suizos	
		Gastos	Ingresos
PASADA ACCIÓN DE NIGERIA			
Indemnización de invalidez a ex delegado y			
liquidación		161.927	
varios	54.668		
Deducción con cargo a fondos disponibles	107.259		161.927
		161.927	161.927
ACCIÓN ESPECIAL EN JORDANIA	=		
Gastos de personal (sueldos y salarios,	70.077		
pagos por desplazamientos y seguros) Gastos de delegaciones para operaciones	73.255 17.929		
Gastos de socorros y gastos locales para			
víveres, prendas de vestir, tiendas de campaña, medicamentos, etc	374,689	465.873	
Reembolso de gastos	145.605	100.070	
Ingresos financieros y otros ingresos	7.363		
Dadwaith and a fault of the standard	152.968		
Deducción con cargo a fondos disponibles	312.905		465.873
		465.873	465.873
NUEVA ACCIÓN INDIA-PAQUISTÁN	-		
Gastos de personal (sueldos y salarios,			
pagos por desplazamientos y seguros) Gastos de delegaciones para operaciones	230.968 92.220		
Compras de socorro	34.385		
	357.573		
Superávit de ingresos transferidos a 1972	479.987	837.560	
Contribuciones de los Gobiernos Contribuciones de las Sociedades	500 000		
nacionales de la Cruz Roja	329.354		
Contribuciones de organizaciones y de particulares	5.138		
Otros ingresos	3.068		837.560
		837.560	837.560

Fondos especiales

1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

ACTIVO	PASIVO
Frs.s. Frs.s.	Frs.s. Frs.s.
Títulos, valor nominal	Capital inalienable 1.028.252,52
- Obligaciones suizas (valor en bolsa: Frs.s. 1.002.100,—) 1.015.000,— - Obligaciones en moneda	Reserva inalienable: — Saldo del ejercicio anterior 182.461,20
extranjera (valor en bolsa: Frs.s. 184.460,—) <u>172.410,—</u> 1.187.410,— Banco Nacional Suizo, Ginebra 54.047,97	Asignación estatutaria según los resultados del ejercicio de 1971 7.121.90 189.583,10
Deudores:	Total de fondos propios 1.217.835,62
Administración Federal de Contribuciones, Berna, im- puesto anticipado por recu- perar 10.912,50	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente 36.822,10
- Gobierno Federal Alemán, impuesto directo por recuperar	1.254.657,72

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

GASTOS		INGRESOS	
	Frs.s.		Frs.s.
Derechos de custodia y gastos bancarios Honorarios de revisión	587,60 485,— 145,— 1.217,60 7.121,90	Renta de títulos	48.696,80
estatutos, correspondiente al resultado del ejercicio deducida la asignación estatutaria para la reserva inalienable	40.357,30 48.696,80		48.696,80

2. FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

ACTIVO			PASIVO		
	Frs.s.	Frs.s.		Frs.s.	Frs.s.
Títulos (obligaciones de fondos públicos suizos y otros) Otros títulos suizos			Capital inalienable Reserva para fluctuaciones de cambio	-	100.000,— 15.207,25 115.207,25
Menos: Asignación para fluctuaciones de cambio (contrapartida de activo)	1.725,45		C.I.C.R. — Fondo de la Medalla Florencia Nightingale, cuenta corriente	2.596,50	
en bolsa		106.220,—	 Acreedor (asignación a la Cruz Roja de la República de 		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto		12.691,35	Viet-Nam sin retirar todavía)_	2.000,—	4.596,50
anticipado por recuperar	-	892,40 119.803,75	,	-	119.803,75

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

INGRESOS

	Frs.s.
Rentas de títulos	2.972,— 2,70 2.974,70
GASTOS	
Honorarios de revisión	300,— 78,20
Defectios de custodia y gastos bancarios	378,20
RESULTADO	
Superávit de los ingresos en relación con los gastos en el ejercicio de 1971, atribuido al Fondo de la Medalla Florencia Nightingale, según resolución VI de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja en 1969 en Estambul	2.596,50
a AAA Gomoronom momacional do la Graz Hoja on 1999 on Estambar C. C. C.	2.300,00

3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

ACTIVO		PASIVO		
Títulos de fondos públicos suizos (valor en	Frs.s.	Capital	Frs.s.	Frs.s. 25.000.—
bolsa: Frs. 30.720,—)	32.000,— 12.298,40	Reserva: — Superávit transferido del	27.257.30	23.000,
Berna, impuesto anticipado por recuperar C.I.C.R., Fondo Augusta, cuenta corriente	288,— 2.596,50	 Superávit de los gastos en relación con los ingresos co- 	(5.074,40)	22.182,90
=	47.182,90		=	47.182.90

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

INGRESOS

	Frs.s
Rentas de títulos	960,—
Asignación del superávit en 31 de diciembre de 1971 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta, según resolución N.º VI de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja en 1969 en Estambul	2.596,50
Ingresos varios	<u>104,60</u> 3.661,10
GASTOS	
Derechos de custodia	17,—
Gastos de impresión	1.386,—
Compra de medallas	6.105,50
Cuño de medallas	927,—
Honorarios de verificación	300,— 8.735,50

RESULTADO

Superávit de los gastos en relación con los ingresos para el ejercicio de 1971 ______

4. FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1971

(expresado en dólares EE.UU. y establecido antes de la distribución de los resultados)

ACTIVO		PASIVO	
	\$		\$
Títulos en cartera	. 1.051.610,83	Capital	1.000.000,—
Banco	. 96.570,74	Reserva para fluctuaciones de cambio en la cartera de títulos	71.422.80
		Cuenta de resultados : Sueldo transferido del ejercicio anterior 20.665,70	
	1.148.181,57	Superávit neto de los ingresos de 1971	76.758,77 1.148.181,57

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 1971

INGRESOS

	Ð
Renta de los títulos	57.134,57
Intereses bancarios	3.513,92
Beneficio contable por vantas de títulos	30.906,38 91.554,87
GASTOS	
	\$
Derechos de custodia, honorarios y otros gastos administrativos	4.555,42
Asignación, con cargo al beneficio contable por ventas de títulos, con destino a la cuenta de « Reserva para fluctuaciones de cambio »	30.906,38
	35.461,80

RESULTADO

Superávit de los ingresos en relación con los gastos para el ejercicio de 1971 _____56.093,07

. • .

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX- ROUGE

Genève

RAPPORT

relatif à la vérification des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1971

En notre qualité d'organe de contrôle du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1971.

Nous avons constaté ce qui suit:

- le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité.
- les comptes sont tenus avec exactitude,
- les comptes reproduits ci-après, dont les notes 1 à 5 font partie intégrante, reflètent bien la situation financière du Comité International de la Croix-Rouge au 31 décembre 1971 et le résultat de ses opérations pour l'exercice en question.

Sur la base de notre examên, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le 25 février 1972

SOCIETE FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

Annexes:

Bilan au 31 décembre 1971

Compte de résultat pour l'exercice 1971

Notes relatives au bilan au 31 décembre 1971

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

Genève

NOTES RELATIVES AU BILAN AU 31 DECEMBRE 1971

	Fr.	Fr.
Note 1 Titres		3.477.766,35
La valeur comptable du portefeuille-titres se détermine comme suit:		
Valeur d'acquisition		3.850.758,50
Moins:		
Provision pour fluctuations de cours affectée à un dossier particulier	45.600	
Provision générale pour fluctuations de cours	327.392,15	372.992,15
Portefeuille-titres, à la valeur comptable, selon b	<u>oilan</u>	3.477.766,35

La valeur boursière de ces mêmes titres à fin décembre 1971 s'élève en chiffre rond à <u>Fr. 3.675.000.--</u> laissant subsister une réserve latente de <u>Fr. 197.000.--</u>.

Nous précisons en outre qu'une importante partie de ces titres (à la valeur boursière et en chiffre rond Fr. 3.308.000.--) a été nantie en faveur d'une banque, pour un crédit accordé de <u>Fr. 2.000.000.--</u>, utilisé, au 31 décembre 1971, à concurrence de <u>Fr. 997.528,50</u>.

Note 2 Frais d'actions couverts par avances spéciales (actif) Fr. 10.000.000.- Dette à terme (passif) Fr. 10.000.000.--

Il est prévu que l'avance de la Confédération Suisse de <u>Fr. 10.000.000.--</u>
puisse être transformée en subvention dans le sens du message du Conseil Fédéral Suisse à l'Assemblée fédérale concernant les contributions allouées par la Confédération au

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

Comité International de la Croix-Rouge du 8 septembre 1971, chapitre IV, chiffre 2. L'arrêté fédéral y relatif doit encore être soumis à l'approbation du Conseil National.

Cette avance ainsi transformée devra être utilisée pour amortir intégralement le poste actif "Frais d'actions couverts par avances spéciales" de même montant.

Note 3 Fonds pour actions de secours à disposition

Fr. 805.570,48

Le "Fonds pour actions de secours à disposition" a, entre autres, été crédité du produit intégral de la collecte nationale de 1971 de <u>Fr. 785.010,60</u>, sans aucune déduction pour frais généraux.

Note 4	Réserve générale	Fr. 644.498,71
cours de	Le mouvement de la "Réserve générale" intervenu au l'exercice 1971 est le suivant:	
	Solde au ler janvier 1971	Fr. 5.644.498,71
	Utilisation du solde du don extraordinaire de la Confédération Suisse de 1970 de <u>Fr. 8.000.000</u> crédité en 1970 à la Réserve générale, pour couvrir les charges permanentes de l'exercice 1971	" 5.000.000
	Solde au 31 décembre 1971, selon bilan	Fr. 644.498,71
Note 5	Réserve spéciale	Fr. 2.910.461,04
	Mise en réserve d'une partie du don extraordinaire du gouvernement des Etats-Unis, destinée à assurer	
	la couverture partielle des dépenses pour 1972	Fr. 2.500.000
	Affectation des "Dons et legs non assignés"	" 410.461,04
	Total au 31 décembre 1971, selon bilan	Fr. 2.910.461,04

